

ФОНЕТИКА И ПРАВОПИСАНИЕ

В основе немецкой письменности лежит латинский алфавит из 26 букв.

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

A	a	[a:]	N	n	[ɛn]
B	b	[be:]	O	o	[o:]
C	c	[tse:]	P	p	[pe:]
D	d	[de:]	Q	q	[ku:]
E	e	[e:]	R	r	[er]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ge:]	T	t	[te:]
H	h	[ha:]	U	u	[u:]
I	i	[i:]	V	v	[faʊ]
J	j	[jɔt]	W	w	[ve:]
K	k	[ka:]	X	x	[iks]
L	l	[ɛl]	Y	y	[ypsilon]
M	m	[ɛm]	Z	z	[tsɛt]

Буквы, обозначающие звуки с умлаутом (**ä** а-умлаут, **ö** о-умлаут, **ü** u-умлаут) и лигатура **ß** (эсцет) в состав алфавита не входят. При алфавитной сортировке **ä**, **ö**, **ü** не различаются от соответственно **a**, **o**, **u**; а **ß** приравнивается к сочетанию **ss**.

Немецкий фонетический алфавит: Anton, Berta, Cäsar, Dora, Emil, Friedrich, Gustav, Heinrich, Ida, Julius, Kaufmann, Ludwig, Martha, Nordpol, Otto, Paula, Quelle, Richard, Samuel, Theodor, Ulrich, Viktor, Wilhelm, Xanthippe, Ypsilon, Zacharias; Ärger, Ökonom, Übermut, CHarlotte, SCHule, Eszett.

Умлаут

Умлаут (Umlaut) — диакритический знак, указывающий на фонетическое явление умлаута гласных звуков. Обычно изображается в виде двух точек над буквой, в готическом шрифте традиционно (за исключением последних десятилетий) выглядел как маленькая надстрочная буква **e**. В немецком языке умлаут присутствует в таких буквах, как **Ää**, **Öö** и **Üü** (называ-

емых «А-умлаут», «О-умлаут» и «У-умлаут» соответственно).

При невозможности использования диакритических знаков (например, на некоторых сайтах в Интернете), буквы с умлаутом в немецком языке традиционно заменяются на диграфы: **ä** → **ae**, **ö** → **oe**, **ü** → **ue**.

В отдельных именах собственных сохранилось старое написание **ae**, **oe**, **ue** вместо букв **ä**, **ö**, **ü**, например: Goethe. Иногда таким образом пишут и другие слова, например: Aera (= Ära).

Знак эсцет В

Знак **ß** (Eszett) представляет собой лигатуру из **#z** (в готическом шрифте) или **#s** (в антикве).

В немецких словарях при упорядочении по алфавиту знак **ß** обычно приравнивается к **ss**.

Лигатура **ß** имеет только строчное начертание. При необходимости записать содержащее **ß** слово одними заглавными буквами эсцет заменяется на **SS**. В тех случаях, когда такая замена приводила к образованию трех **S** подряд (например, в слове Maßstab), ранее рекомендовалось использовать **SZ** вместо **SS** или разделять слово дефисом: MASZSTAB, MASS-STAB. Ныне, когда последняя реформа немецкой орфографии отменила запрет на повторение трех одинаковых согласных подряд, это правило больше не применяется.

Замена **ß** на **ss** (или на **sz**) используется при наборе текста в условиях технических ограничений, а также при воспроизведении немецких имен и названий в других языках на латинской письменной основе.

В Швейцарии знак эсцет **ß** не употребляется, а пишется всегда **ss**.

Ударение

Ударение в корневых словах падает обычно на первый слог, в словах с приставками ударение падает либо на приставку, либо на корень. Здесь выделяются ударные (**un-**, **ur-**, **ab-**, **auf-**, **aus-**, **bei-**, **ein-**, **mit-**, **nach-**, **vor-**, **zu-**) и безударные (**be-**, **ge-**, **ent-**, **emp-**, **er-**, **ver-**, **zer-**) приставки. Большинство немецких суффиксов безударны, но есть ряд ударных суффиксов (**-ist**, **-ent**, **-ant**, **-ee**, **-eur**, **-ion**, **-tät**, **-ur**, **-at**, **-it**, **-ot**, **-et**).

ЧАСТИ РЕЧИ

Артикль (DER ARTIKEL)

Артикль — служебная часть речи, которая является грамматическим признаком существительного. Сами по себе артикли не употребляются, а выступают только в грамматической связи с существительным, являясь показателями определенности и неопределенности.

В немецком языке артикль изменяется по родам, числам и падежам, бывает неопределенным (der unbestimmte Artikel) и определенным (der bestimmte Artikel).

Неопределенный артикль употребляется с исчисляемыми существительными в единственном числе. Он показывает, что обсуждаемый предмет неизвестен. Во множественном числе неопределенный артикль отсутствует.

Определенный артикль, показывающий, что предмет разговора хорошо известен или определен, по значению схож с указательными местоимениями «этот (самый) /это (самое) /эта (самая) / эти (самые)»:

eine Katze (некая, неизвестная кошка) — die Katze (известная кошка)

Артикль играет важную роль. Он указывает на известность, определенность или неизвестность, неопределенность данного существительного для говорящего.

Неопределенный артикль (Der unbestimmte Artikel)

ИЗМЕНЕНИЕ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ ПО ПАДЕЖАМ

	М. Р.	Ж. Р.	СР. Р.
<i>Nominativ</i>	ein	eine	ein
<i>Genitiv</i>	eines	einer	eines
<i>Dativ</i>	einem	einer	einem
<i>Akkusativ</i>	einen	eine	ein

ein Mann — *мужчина*

eine Frau — *женщина*

ein Haus — *дом*

Определенный артикль (Der bestimmte Artikel)

ИЗМЕНЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ ПО ПАДЕЖАМ

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО

	М. Р.	Ж. Р.	СР. Р.
<i>Nominativ</i>	der	die	das
<i>Genitiv</i>	des	der	des
<i>Dativ</i>	dem	der	dem
<i>Akkusativ</i>	den	die	das

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

<i>Nominativ</i>	die
<i>Genitiv</i>	der
<i>Dativ</i>	den
<i>Akkusativ</i>	die

der Mann — *мужчина*

die Frau — *женщина*

das Haus — *дом*

УПОТРЕБЛЕНИЕ АРТИКЛЯ

В зависимости от ряда условий и контекста существительные употребляются с определенным или неопределенным артиклем, а в некоторых случаях и без артикля (нулевой артикль).

Неопределенный артикль

Значение	Пример
неизвестное неопределенное понятие	Das ist ein Tisch. — <i>Это стол.</i>
при первом упоминании предмета, лица, понятия	Ich sehe eine Frau. Diese Frau ist Deutsche. — <i>Я вижу женщину. Эта женщина — немка.</i>

Значение	Пример
после глаголов haben («иметь»), brauchen («нуждаться»)	Ich habe eine Frage. — У меня есть вопрос. Wir brauchen einen Dolmetscher. — Нам нужен переводчик.
в сложном именном сказуемом	Heute ist ein schöner Tag. — Сегодня прекрасный день.
при сравнении	schlau wie ein Fuchs — хитрый, как лиса

Определенный артикль

Значение	Пример
известное определенное понятие	Der Tisch ist klein. — Стол маленький.
при повторном упоминании	Ich sehe eine Frau. Die Frau ist Deutsche. — Я вижу женщину. Эта женщина — немка.
единственное в своем роде или общеизвестное понятие die Sonne («солнце»), die Erde («земля»), der Mond («луна»)	Die Sonne dreht sich um die Erde. — Солнце вращается вокруг Земли.
перед именами собственными, которым предшествует определение	der große Goethe — великий Гёте
с порядковыми числительными	der erste Monat — первый месяц

Отсутствие артикля (нулевой артикль)

Значение	Пример
множественное число исчисляемых существительных	Auf dem Tisch liegen Bücher. — На столе лежат книги.
вещественные и абстрактные существительные	Ich trinke Kaffee gern. — Я охотно пью кофе.
титуты, звания	Herr Kleimann! — Господин Кляйманн!
обращения	Kinder! — Дети!
имена собственные	Klaus hat keine E-mail Adresse. — У Клауса нет электронного адреса.

Значение	Пример
географические названия (город, страна) среднего рода	Berlin – <i>Берлин</i> Deutschland – <i>Германия</i>
вывески, названия газет и журналов (иногда), заглавия книг, заголовки газетных и журнальных статей	Schreibwaren – <i>Канцтовары</i>
устойчивые обороты, идиоматические выражения, пословицы	Morgenstunde hat Gold im Munde. – <i>Утренний час дарит золотом нас.</i> Du lieber Himmel! – <i>Бог ты мой!</i> <i>Боже правый!</i>
перечисление	Die Jahreszeiten heißen: Frühling, Sommer, Herbst und Winter. – <i>Времена года таковы: весна, лето, осень и зима.</i>
названия праздников	Weihnachten – <i>Рождество</i>

Выделяется ряд устойчивых выражений и фразеологических сочетаний, в которых артикль перед существительным не ставится:

Abschied nehmen – *прощаться*

Auto fahren – *вести машину*

Ende Mai – *в конце мая*

Klavier spielen – *играть на пианино*

mit Frau und Kind – *всей семьей*

mit Haut und Haar – *целиком и полностью*

nach Hause – *домой*

Schritt für Schritt – *постепенно, шаг за шагом*

Tag und Nacht – *день и ночь*

vor Sonnenuntergang – *перед заходом солнца*

zu Hause – *дома*

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (DAS SUBSTANTIV)

У существительных в немецком языке определяется категория грамматического рода (мужской, женский или средний) и числа (единственное и множественное). В системе существительных различают четыре падежа – Nominativ (именитель-

ный), Genitiv (родительный), Dativ (дательный), Akkusativ (винительный). Все существительные в немецком языке пишутся с большой буквы.

Число имен существительных (Die Zahl der Substantive)

Множественное число существительных образуется в зависимости от рода существительных и основы. Всего насчитывается пять способов образования множественного числа:

- при помощи суффикса **-e** (с появляющимся в корне умлаутом и без него),
- при помощи суффикса **-en**,
- при помощи суффикса **-er** (с умлаутом),
- бессуффиксальный способ (с появляющимся в корне умлаутом и без него),
- при помощи суффикса **-s**.

В словарях форма множественного числа существительных обычно указывается.

	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ср.р.</i>
-E	большинство (иногда принимают умлаут)	немного (с умлаутом)	много
-EN	немного	большинство	некоторые
-ER	некоторые (с умлаутом)	—	большинство (с умлаутом)
БЕЗ СУФФИКСА	на -er, -el, -en (иногда принимают умлаут)	die Mutter — die Mütter die Tochter — die Töchter	на -er, -el, -en, -chen, -lein
-S	заимствованные	—	заимствованные

примеры

	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ср.р.</i>
-E	иногда принимают умлаут: der Tag — die Tage («день — дни»)	принимают умлаут: die Bank — die Bänke («скамейка — скамейки»)	das Beispiel — die Beispiele («пример — примеры»)

Вся немецкая грамматика за 4 недели

	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ср.р.</i>
	der Sohn – die Söhne («сын – сыновья») der Arzt – die Ärzte («врач – врачи») der Platz – die Plätze («место – места») der Fluss – die Flüsse («река – реки») der Ball – die Bälle («мяч – мячи») der Tisch – die Tische («стол – столы»)	die Frucht – die Früchte («фрукт – фрукты») die Stadt – die Städte («город – города») die Wand – die Wände («стена – стены») die Kraft – die Kräfte («сила – силы») die Hand – die Hände («рука – руки») die Nacht – die Nächte («ночь – ночи»)	das Jahr – die Jahre («год – годы»)
-EN	der Artist – die Artisten («артист – артисты») der Fatalist – die Fatalisten («фаталист – фаталисты»)	die Frau – die Frauen («женщина – женщины») die Uhr – die Uhren («часы – часы») die Antwort – die Antworten («ответ – ответы») die Tür – die Türen («дверь – двери») die Zeitung – die Zeitungen («газета – газеты») die Krankheit – die Krankheiten («болезнь – болезни»)	das Herz – die Herzen («сердце – сердца») das Bett – die Betten («кровать – кровати») das Ende – die Enden («конец – концы»)
-ER	<i>принимают ум-лаут:</i> der Mann – die Männer («мужчина – мужчины») der Wald – die Wälder («лес – леса»)	–	das Kind – die Kinder («ребенок – дети») das Dorf – die Dörfer («село – села»)

	<i>м.р.</i>	<i>ж.р.</i>	<i>ср.р.</i>
БЕЗ СУФФИКСА	<i>иногда принимают умлаут:</i> der Vater – die Väter («отец – отцы») der Apfel – die Äpfel («яблоко – яблоки») der Garten – die Gärten («сад – сады») der Adler – die Adler («орел – орлы»)	die Mutter – die Mütter («мать – матери») die Tochter – die Töchter («дочь – дочери»)	das Mittel – die Mittel («средство – средства») das Mädchen – die Mädchen («девушка – девушки») das Gebäude – die Gebäude («здание – здания»)
-S	der Chef – die Chefs («шеф – шефы») der Park – die Parks («парк – парки») der Klub – die Klubs («клуб – клубы»)	–	das Café – die Cafés («кафе – кафе») das Auto – die Autos («машина – машины») das Hotel – die Hotels («отель – отели») das Kino – die Kinos («кино – кино») das Sofa – die Sofas («диван – диваны»)

Не имеют формы множественного числа неисчисляемые существительные (обозначающие предметы, которые нельзя сосчитать):

– обозначающие вещество, материал: die Butter («масло»), das Gold («золото»), die Milch («молоко»)

– абстрактные: die Liebe («любовь»), die Musik («музыка»), die Trauer («грусть»)

– меры: 3 Stück Kuchen («3 куска пирога»), 3 Bier («3 пива»), 7 Euro («7 евро»)

– употребляющиеся только в единственном числе: das Obst («фрукты»), die Jugend («молодежь»), das Wetter («погода»).

Не имеют формы единственного числа собирательные существительные: die Eltern («родители»), die Ferien («каникулы»), die Gebrüder («братья»), die Geschwister («братья и сестры»), die Kosten («расходы»), die Lebensmittel («продукты питания»), die Leute («люди»), die Möbel («мебель»), die Rauchwaren («пушнина, меха»), die Realien («реалии»), die Shorts («шорты»), die Spirituosen («спиртные напитки»), die Zutaten («ингредиенты»), die Zwillinge («близнецы»).

Особые случаи образования множественного числа

У существительных иностранного происхождения, оканчивающихся на **-(i)um, -ion, -a** во множественном числе пропадает собственный суффикс и появляется суффикс **-en**:

das Auditorium – die Auditorien («аудитория – аудитории»)

das Datum – die Daten («дата – даты»)

das Drama – die Dramen («драма – драмы»)

die Firma – die Firmen («фирма – фирмы»)

der Globus – die Globen («глобус – глобусы»)

das Laboratorium – die Laboratorien («лаборатория – лаборатории»)

das Museum – die Museen («музей – музеи»)

das Stadion – die Stadien («стадион – стадионы»)

das Thema – die Themen («тема – темы»)

Существительные, имеющие две формы множественного числа

Единственное число	Множественное число I	Множественное число II
das Komma («запятая»)	die Kommas («запятые»)	die Kommata («запятые»)

Особо выделяются омонимы:

der Band («том»)	die Bände («тома»)	die Bank («скамейка»)	die Bänke («скамейки»)
das Band («лента»)	die Bänder («ленты»)	die Bank («банк»)	die Banken («банки»)

Примечания:

* в немецком языке есть существительные, употребляющиеся только в единственном числе:

– абстрактные существительные: die Liebe («любовь»), die Musik («музыка»), die Ruhe («покой»), die Trauer («грусть»)

– вещественные существительные: die Butter («сливочное масло»), das Fleisch («мясо»), das Gold («золото»), die Milch («молоко»), das Obst («фрукты»)

– меры: 3 Stück Kuchen («3 куска пирога»), 3 Bier («3 пива»), 7 Euro («7 евро»)

– а также: die Jugend («молодежь»), das Wetter («погода»).

* собирательные существительные, употребляющиеся только во множественном числе:

die Eltern («родители»), die Ferien («каникулы»), die Gebrüder («братья»), die Geschwister («братья и сестры»), die Kosten («расходы»), die Lebensmittel («продукты питания»), die Leute («люди»), die Möbel («мебель»), die Rauchwaren («пушнина, меха»), die Realien («реалии»), die Shorts («шорты»), die Spirituosen («спиртные напитки»), die Zutaten («ингредиенты»), die Zwillinge («близнецы»).

Род имен существительных (Das Genus der Substantive)

Основной показатель рода — определенный артикль: der — для существительных мужского рода, die — для женского рода, das — для среднего.

	МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД	СРЕДНИЙ РОД
<i>единственное число</i>	DER der Vater («отец»)	DIE die Mutter («мать»)	DAS das Jahr («год»)
	der Mann («мужчина») der Arzt («врач»)	die Birne («груша») die Schwester («сестра»)	das Kalb («теленочек») das Gold («золото»)

Вся немецкая грамматика за 4 недели

<i>множественное число</i>	DIE die Väter («отцы»)	DIE die Mütter («матери»)	DIE die Jahre («годы»)
--------------------------------	-------------------------------------	--	-------------------------------------

Иногда род существительного можно определить по форме (в Приложении указаны родовые суффиксы).

Примечания:

* У некоторых существительных наблюдаются колебания при определении рода:

Abscheu *m/f* («отвращение»), Begehr *n/m* («желание, требование, просьба»), Bereich *m/n* («район, область, сфера»), Bonbon *m/n* («конфета»), Furore *f/n* («фурор»), Gelee *n/m* («желе»), Gulasch *n/m* («гуляш»), Joghurt *m/n* («йогурт»), Keks *m/n* («печенье»), Kompromiss *m/n* («компромисс»), Liter *m/n* («литр»), Poster *n/m* («постер»), Rebus *m/n* («ребус»), Salbei *m/f* («шалфей»), Soda *f/n* («сода»), Traktat *m/n* («трактат»), Zepter *n/m* («скипетр»), Zubehör *n/m* («принадлежности»)

* выделяются омонимы с разным значением:

Band <i>n</i> («связь, лента»)	Band <i>m</i> («том»)
Bauer <i>m</i> («крестьянин»)	Bauer <i>n</i> («клетка»)
Bund <i>m</i> («союз; объединение, общество»)	Bund <i>n</i> («связка (ключей); пачка (книг, писем)»)
Erbe <i>m</i> («наследник»)	Erbe <i>n</i> («наследие»)
Gefallen <i>m</i> («случай»)	Gefallen <i>n</i> («радость»)
Gehalt <i>m</i> («содержание, ценность»)	Gehalt <i>n</i> («зарплата»)
Golf <i>m</i> («залив»)	Golf <i>n</i> («гольф»)
Gummi <i>m</i> («резинка, ластик»)	Gummi <i>n</i> («каучук, резина»)
Heide <i>f</i> («пустошь»)	Heide <i>m</i> («язычник»)
Hut <i>m</i> («шляпа»)	Hut <i>f</i> («защита»)
Junge <i>m</i> («мальчик»)	Junge <i>n</i> («молодняк»)
Kiefer <i>m</i> («подбородок, челюсть»)	Kiefer <i>f</i> («сосна»)
Kristall <i>m</i> («кристалл»)	Kristall <i>n</i> («хрусталь»)
Kunde <i>m</i> («покупатель»)	Kunde <i>f</i> («известие»)
Lama <i>n</i> («лама (животное)»)	Lama <i>m</i> («лама (буддист)»)

Leiter <i>f</i> («лестница»)	Leiter <i>m</i> («руководитель»)
Mark <i>f</i> («марка (денежная единица)»)	Mark <i>n</i> («позвоночник»)
Maß <i>n</i> («количество»)	Maß <i>f</i> («мера жидкости»)
Moment <i>m</i> («мгновение, момент»)	Moment <i>n</i> («обстоятельство»)
Schild <i>m</i> («щит»)	Schild <i>n</i> («вывеска»)
See <i>m</i> («озеро»)	See <i>f</i> («море»)
Steuer <i>n</i> («помеха; руль»)	Steuer <i>f</i> («налог»)
Tau <i>m</i> («роса»)	Tau <i>n</i> («канат, трос»)
Taube <i>f</i> («голубь»)	Taube <i>m</i> («глухой»)
Tor <i>n</i> («ворота»)	Tor <i>m</i> («дурак»)
Verdienst <i>m</i> («заработок»)	Verdienst <i>n</i> («заслуга»)
Wehr <i>n</i> («плотина»)	Wehr <i>f</i> («вооружение, оборона»)
Weise <i>m</i> («мудрец»)	Weise <i>f</i> («способ, манера»)

Падеж имен существительных (Der Kasus der Substantive)

В немецком языке четыре падежа (Nominativ, Genitiv, Dativ и Akkusativ). Nominativ соответствует именительному падежу русского языка (кто? что?), Genitiv – родительному падежу (кого? чего?), Dativ – дательному падежу (кому? чему?), а Akkusativ – винительному падежу (кого? что?). Управление слов в русском и немецком языках иногда отличается.

Общая таблица склонения артиклей:

ПАДЕЖ	ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ				НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ		
	ед.ч			мн. ч.	ед.ч		
	<i>м.р.</i>	<i>ср.р.</i>	<i>ж.р.</i>		<i>м.р.</i>	<i>ср.р.</i>	<i>ж.р.</i>
NOMINATIV Wer? Was? Кто? Что?	der	das	die	die	ein	ein	eine
GENITIV Wessen? Чей?	des	des	der	der	eines	eines	einer